

К Римлянам послание св. Ап. Павла

1

¹ Павел, раб Иисуса Христа, призванный Апостол, избранный к благовестию Божию,
² которое Бог прежде обещал через пророков Своих, в святых писаниях,
³ о Сыне Своем, Который родился от семени Давидова по плоти
⁴ и открылся Сыном Божиим в силе, по духу святыни, через воскресение из мертвых, о Иисусе Христе Господе нашем,
⁵ через Которого мы получили благодать и апостольство, чтобы во имя Его покорять вере все народы,
⁶ между которыми находитесь и вы, призванные Иисусом Христом, --
⁷ всем находящимся в Риме возлюбленным Божиим, призванным святым: благодать вам и мир от Бога отца нашего и Господа Иисуса Христа.
⁸ Прежде всего благодарю Бога моего через Иисуса Христа за всех вас, что вера ваша возвещается во всем мире.
⁹ Свидетель мне Бог, Которому служу духом моим в благовествовании Сына Его, что непрестанно воспоминаю о вас,
¹⁰ всегда прося в молитвах моих, чтобы воля Божия когда-нибудь благопоспешила мне придти к вам,
¹¹ ибо я весьма желаю увидеть вас, чтобы преподать вам некое дарование духовное к утверждению вашему,
¹² то есть утешиться с вами верою общою, вашею и моею.
¹³ Не хочу, братия, *оставить* вас в неведении, что я многократно намеревался придти к вам (но встречал препятствия даже доныне), чтобы иметь некий плод и у вас, как и у прочих народов.
¹⁴ Я должен и Еллинам и варварам, мудрецам и невеждам.
¹⁵ Итак, что до меня, я готов благовествовать и вам, находящимся в Риме.
¹⁶ Ибо я не стыжусь благовествования Христова, потому что *оно* есть сила Божия ко спасению всякому верующему, во-первых, Иудею, *потом* и Еллинам.
¹⁷ В нем открывается правда Божия от веры в веру, как написано: праведный верою жив будет.
¹⁸ Ибо открывается гнев Божий с неба на всякое нечестие и неправду человеков, подавляющих истину неправдою.
¹⁹ Ибо, что можно знать о Боге, явно для них, потому что Бог явил им.
²⁰ Ибо невидимое Его, вечная сила Его и Божество, от создания мира через рассматривание творений видимы, так что они безответны.
²¹ Но как они, познав Бога, не прославили Его, как Бога, и не возблагодарили, но осуетились в умствованиях своих, и омрачилось несмысленное их сердце;
²² называя себя мудрыми, обезумели,
²³ и славу нетленного Бога изменили в образ, подобный тленному человеку, и птицам, и четвероногим, и пресмыкающимся, --
²⁴ то и предал их Бог в похотях сердец их нечистоте, так что они сквернили сами свои тела.
²⁵ Они заменили истину Божию ложью, и поклонялись, и служили твари вместо Творца, Который благословен во веки, аминь.
²⁶ Потому предал их Бог постыдным страстям: женщины их заменили естественное употребление противоестественным;
²⁷ подобно и мужчины, оставив естественное употребление женского пола, разжигались похотью друг на друга, мужчины на мужчинах делая срам и получая в самих себе должное возмездие за свое заблуждение.

²⁸ И как они не заботились иметь Бога в разуме, то предал их Бог превратному уму --
делать непотребства,
²⁹ так что они исполнены всякой неправды, блуда, лукавства, корыстолюбия, злобы,
исполнены зависти, убийства, распрей, обмана, злонравия,
³⁰ злоречивы, клеветники, богоненавистники, обидчики, самохвалы, горды,
изобретательны на зло, непослушны родителям,
³¹ безрассудны, вероломны, нелюбовны, непримиримы, немилостивы.
³² Они знают праведный суд Божий, что делающие такие *дела* достойны смерти; однако не
только *их* делают, но и делающих одобряют.

2

¹ Итак, неизвинителен ты, всякий человек, судящий *другого*, ибо тем же судом, каким
судишь другого, осуждаешь себя, потому что, судя *другого*, делаешь то же.
² А мы знаем, что поистине есть суд Божий на делающих такие *дела*.
³ Неужели думаешь ты, человек, что избежишь суда Божия, осуждая делающих такие *дела*
и (сам) делая то же?
⁴ Или пренебрегаешь богатство благодати, кротости и долготерпения Божия, не разумея,
что благодать Божия ведет тебя к покаянию?
⁵ Но, по упорству твоему и нераскаянному сердцу, ты сам себе собираешь гнев на день
гнева и откровения праведного суда от Бога,
⁶ Который воздаст каждому по делам его:
⁷ тем, которые постоянством в добром деле ищут славы, чести и бессмертия, -- жизнь
вечную;
⁸ а тем, которые упорствуют и не покоряются истине, но предаются неправде, -- ярость и
гнев.
⁹ Скорбь и теснота всякой душе человека, делающего злое, во-первых, Иудея, *потом* и
Еллина!
¹⁰ Напротив, слава и честь и мир всякому, делающему доброе, во-- первых, Иудею, *потом*
и Еллину!
¹¹ Ибо нет лицепрятия у Бога.
¹² Те, которые, не *имея* закона, согрешили, вне закона и погибнут; а те, которые под
законом согрешили, по закону осудятся
¹³ (потому что не слушатели закона праведны пред Богом, но исполнители закона
оправданы будут,
¹⁴ ибо когда язычники, не имеющие закона, по природе законное делают, то, не имея
закона, они сами себе закон:
¹⁵ они показывают, что дело закона у них написано в сердцах, о чем свидетельствует
совесть их и мысли их, то обвиняющие, то оправдывающие одна другую)
¹⁶ в день, когда, по благовествованию моему, Бог будет судить тайные *дела* человек
через Иисуса Христа.
¹⁷ Вот, ты называешься Иудеем, и успокаиваешь себя законом, и хвалишься Богом,
¹⁸ и знаешь волю *Его*, и разумеешь лучшее, научаясь из закона,
¹⁹ и уверен о себе, что ты путеводитель слепых, свет для находящихся во тьме,
²⁰ наставник невежд, учитель младенцев, имеющий в законе образец ведения и истины:
²¹ как же ты, уча другого, не учишь себя самого?
²² Проповедуя не красть, крадешь? говоря: "не прелюбодействуй", прелюбодействуешь?
гнушаясь идолов, святотатствуешь?
²³ Хвалишься законом, а преступлением закона бесчестишь Бога?
²⁴ Ибо ради вас, как написано, имя Божие хулится у язычников.
²⁵ Обрезание полезно, если исполняешь закон; а если ты преступник закона, то обрезание

твое стало необрезанием.

²⁶ Итак, если необрезанный соблюдает постановления закона, то его необрезание не вменится ли ему в обрезание?

²⁷ И необрезанный по природе, исполняющий закон, не осудит ли тебя, преступника закона при Писании и обрезании?

²⁸ Ибо не тот Иудей, кто *таков* по наружности, и не то обрезание, которое наружно, на плоти;

²⁹ но *тот* Иудей, кто внутренне *таков*, и *то* обрезание, которое в сердце, по духу, а не по букве: ему и похвала не от людей, но от Бога.

3

¹ Итак, какое преимущество *быть* Иудеем, или какая польза от обрезания?

² Великое преимущество во всех отношениях, а наипаче *в том*, что им вверено слово Божие.

³ Ибо что же? если некоторые и неверны были, неверность их уничтожит ли верность Божию?

⁴ Никак. Бог верен, а всякий человек лжив, как написано: Ты праведен в словах Твоих и победишь в суде Твоем.

⁵ Если же наша неправда открывает правду Божию, то что скажем? не будет ли Бог несправедлив, когда изъясляет гнев? (говорю по человеческому *рассуждению*).

⁶ Никак. Ибо *иначе* как Богу судить мир?

⁷ Ибо, если верность Божия возвышается моею неверностью к славе Божией, за что еще меня же судить, как грешника?

⁸ И не делать ли нам зло, чтобы вышло добро, как некоторые злословят нас и говорят, будто мы так учим? Праведен суд на таких.

⁹ Итак, что же? имеем ли мы преимущество? Нисколько. Ибо мы уже доказали, что как Иудеи, так и Еллины, все под грехом,

¹⁰ как написано: нет праведного ни одного;

¹¹ нет разумевающего; никто не ищет Бога;

¹² все сокрушились с пути, до одного негодны; нет делающего добро, нет ни одного.

¹³ Гортань их -- открытый гроб; языком своим обманывают; яд аспидов на губах их.

¹⁴ Уста их полны злословия и горечи.

¹⁵ Ноги их быстры на пролитие крови;

¹⁶ разрушение и пагуба на путях их;

¹⁷ они не знают пути мира.

¹⁸ Нет страха Божия перед глазами их.

¹⁹ Но мы знаем, что закон, если что говорит, говорит к состоящим под законом, так что заграждаются всякие уста, и весь мир становится виновен пред Богом,

²⁰ потому что делами закона не оправдается пред Ним никакая плоть; ибо законом познаётся грех.

²¹ Но ныне, независимо от закона, явилась правда Божия, о которой свидетельствуют закон и пророки,

²² правда Божия через веру в Иисуса Христа во всех и на всех верующих, ибо нет различия,

²³ потому что все согрешили и лишены славы Божией,

²⁴ получая оправдание даром, по благодати Его, искуплением во Христе Иисусе,

²⁵ которого Бог предложил в жертву умилостивления в Крови Его через веру, для показания правды Его в прощении грехов, соделанных прежде,

²⁶ во *время* долготерпения Божия, к показанию правды Его в настоящее время, да *явится* Он праведным и оправдывающим верующего в Иисуса.

²⁷ Где же то, чем бы хвалиться? уничтожено. Каким законом? *законом* дел? Нет, но законом веры.

²⁸ Ибо мы признаём, что человек оправдывается верою, независимо от дел закона.

²⁹ Неужели Бог *есть Бог* Иудеев только, а не и язычников? Конечно, и язычников,

³⁰ потому что один Бог, Который оправдает обрезанных по вере и необрезанных через веру.

³¹ Итак, мы уничтожаем закон верою? Никак; но закон утверждаем.

4

¹ Что же, скажем, Авраам, отец наш, приобрел по плоти?

² Если Авраам оправдался делами, он имеет похвалу, но не пред Богом.

³ Ибо что говорит Писание? Поверил Авраам Богу, и это вменилось ему в праведность.

⁴ Воздаяние делающему вменяется не по милости, но по долгу.

⁵ А не делающему, но верующему в Того, Кто оправдывает нечестивого, вера его вменяется в праведность.

⁶ Так и Давид называет блаженным человека, которому Бог вменяет праведность независимо от дел:

⁷ Блаженны, чьи беззакония прощены и чьи грехи покрыты.

⁸ Блажен человек, которому Господь не вменит греха.

⁹ Блаженство сие *относится* к обрезанию, или к необрезанию? Мы говорим, что Аврааму вера вменилась в праведность.

¹⁰ Когда вменилась? по обрезании или до обрезания? Не по обрезании, а до обрезания.

¹¹ И знак обрезания он получил, *как* печать праведности через веру, которую *имел* в необрезании, так что он стал отцом всех верующих в необрезании, чтобы и им вменилась праведность,

¹² и отцом обрезанных, не только *принявших* обрезание, но и ходящих по следам веры отца нашего Авраама, которую *имел он* в необрезании.

¹³ Ибо не законом *даровано* Аврааму, или семени его, обетование -- быть наследником мира, но праведностью веры.

¹⁴ Если утверждающиеся на законе суть наследники, то тщетна вера, бездейственно обетование;

¹⁵ ибо закон производит гнев, потому что, где нет закона, нет и преступления.

¹⁶ Итак по вере, чтобы *было* по милости, дабы обетование было непреложно для всех, не только по закону, но и по вере потомков Авраама, который есть отец всем нам

¹⁷ (как написано: Я поставил тебя отцом многих народов) пред Богом, Которому он поверил, животворящим мертвых и называющим несуществующее, как существующее.

¹⁸ Он, сверх надежды, поверил с надеждою, через что сделался отцом многих народов, по сказанному: "так *многочисленно* будет семя твое".

¹⁹ И, не изнемогши в вере, он не помышлял, что тело его, почти столетнего, уже омертвело, и утроба Саррина в омертвлении;

²⁰ не поколебался в обетовании Божиим неверием, но пребыл тверд в вере, воздав славу Богу

²¹ и будучи вполне уверен, что Он силен и исполнить обещанное.

²² Потому и вменилось ему в праведность.

²³ А впрочем не в отношении к нему одному написано, что вменилось ему,

²⁴ но и в отношении к нам; вменится и нам, верующим в Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса Христа, Господа нашего,

²⁵ Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего.

5

¹ Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа,
² через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией.

³ И не сим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение,
⁴ от терпения опытность, от опытности надежда,

⁵ а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам.

⁶ Ибо Христос, когда еще мы были немощны, в определенное время умер за нечестивых.

⁷ Ибо едва ли кто умрет за праведника; разве за благодетеля, может быть, кто и решится умереть.

⁸ Но Бог Свою любовь к нам доказывает тем, что Христос умер за нас, когда мы были еще грешниками.

⁹ Посему тем более ныне, будучи оправданы Кровию Его, спасемся Им от гнева.

¹⁰ Ибо если, будучи врагами, мы примирились с Богом смертью Сына Его, то тем более, примирившись, спасемся жизнью Его.

¹¹ И не довольны сего, но и хвалимся Богом чрез Господа нашего Иисуса Христа, посредством Которого мы получили ныне примирение.

¹² Посему, как одним человеком грех вошел в мир, и грехом смерть, так и смерть перешла во всех человеков, *потому что* в нем все согрешили.

¹³ Ибо *и* до закона грех был в мире; но грех не вменяется, когда нет закона.

¹⁴ Однако же смерть царствовала от Адама до Моисея и над несогрешившими подобно преступлению Адама, который есть образ будущего.

¹⁵ Но дар благодати не как преступление. Ибо если преступлением одного подверглись смерти многие, то тем более благодать Божия и дар по благодати одного Человека, Иисуса Христа, преизбыточествуют для многих.

¹⁶ И дар не как *суд* за одного согрешившего; ибо суд за одно *преступление* -- к осуждению; а дар благодати -- к оправданию от многих преступлений.

¹⁷ Ибо если преступлением одного смерть царствовала посредством одного, то тем более приемлющие обилие благодати и дар праведности будут царствовать в жизни посредством единого Иисуса Христа.

¹⁸ Посему, как преступлением одного всем человекам осуждение, так правдою одного всем человекам оправдание к жизни.

¹⁹ Ибо, как непослушанием одного человека сделались многие грешными, так и послушанием одного сделаются праведными многие.

²⁰ Закон же пришел после, и таким образом умножилось преступление. А когда умножился грех, стала преизобиловать благодать,

²¹ дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим.

6

¹ Что же скажем? оставаться ли нам в грехе, чтобы умножилась благодать? Никак.

² Мы умерли для греха: как же нам жить в нем?

³ Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились?

⁴ Итак мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни.

⁵ Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть *соединены* и

подобием воскресения,

⁶ зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху;

⁷ ибо умерший освободился от греха.

⁸ Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним,

⁹ зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти.

¹⁰ Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога.

¹¹ Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

¹² Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его;

¹³ и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности.

¹⁴ Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью.

¹⁵ Что же? станем ли грешить, потому что мы не под законом, а под благодатью? Никак.

¹⁶ Неужели вы не знаете, что, кому вы отдаете себя в рабы для послушания, того вы и рабы, кому повинуетесь, или *рабы* греха к смерти, или послушания к праведности?

¹⁷ Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя.

¹⁸ Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности.

¹⁹ Говорю по *рассуждению* человеческому, ради немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на *дела* беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на *дела* святые.

²⁰ Ибо, когда вы были рабами греха, тогда были свободны от праведности.

²¹ Какой же плод вы имели тогда? *Такие дела*, каких ныне сами стыдитесь, потому что конец их -- смерть.

²² Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец -- жизнь вечная.

²³ Ибо возмездие за грех -- смерть, а дар Божий -- жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем.

7

¹ Разве вы не знаете, братия (ибо говорю знающим закон), что закон имеет власть над человеком, пока он жив?

² Замужняя женщина привязана законом к живому мужу; а если умрет муж, она освобождается от закона замужества.

³ Посему, если при живом муже выйдет за другого, называется прелюбодейцею; если же умрет муж, она свободна от закона, и не будет прелюбодейцею, выйдя за другого мужа.

⁴ Так и вы, братия мои, умерли для закона телом Христовым, чтобы принадлежать другому, Воскресшему из мертвых, да приносим плод Богу.

⁵ Ибо, когда мы жили по плоти, тогда страсти греховные, *обнаруживаемые* законом, действовали в членах наших, чтобы приносить плод смерти;

⁶ но ныне, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы нам служить Богу в обновлении духа, а не по ветхой букве.

⁷ Что же скажем? Неужели *от* закона грех? Никак. Но я не иначе узнал грех, как посредством закона. Ибо я не понимал бы и пожелания, если бы закон не говорил: не пожелай.

⁸ Но грех, взяв повод от заповеди, произвел во мне всякое пожелание: ибо без закона грех мертв.

⁹ Я жил некогда без закона; но когда пришла заповедь, то грех ожил,
¹⁰ а я умер; и таким образом заповедь, *данная* для жизни, послужила мне к смерти,
¹¹ потому что грех, взяв повод от заповеди, обольстил меня и умертвил ею.
¹² Посему закон свят, и заповедь свята и праведна и добра.
¹³ Итак, неужели доброе сделалось мне смертоносным? Никак; но грех, оказывающийся грехом потому, что посредством доброго причиняет мне смерть, так что грех становится крайне грешен посредством заповеди.
¹⁴ Ибо мы знаем, что закон духовен, а я плотян, продан греху.
¹⁵ Ибо не понимаю, что делаю: потому что не то делаю, что хочу, а что ненавижу, то делаю.
¹⁶ Если же делаю то, чего не хочу, то соглашаюсь с законом, что он добр,
¹⁷ а потому уже не я делаю то, но живущий во мне грех.
¹⁸ Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать оное, того не нахожу.
¹⁹ Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю.
²⁰ Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то, но живущий во мне грех.
²¹ Итак я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое.
²² Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божиим;
²³ но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих.
²⁴ Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти?
²⁵ Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха.

8

¹ Итак нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе живут не по плоти, но по духу,
² потому что закон духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти.
³ Как закон, ослабленный плотию, был бессилен, то Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной *в жертву* за грех и осудил грех во плоти,
⁴ чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по духу.
⁵ Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу -- о духовном.
⁶ Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные -- жизнь и мир,
⁷ потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут.
⁸ Посему живущие по плоти Богу угодить не могут.
⁹ Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот *и* не Его.
¹⁰ А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности.
¹¹ Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас.
¹² Итак, братия, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти;
¹³ ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете.
¹⁴ Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии.
¹⁵ Потому что вы не приняли духа рабства, *чтобы* опять *жить* в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!"
¹⁶ Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы -- дети Божии.
¹⁷ А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только

с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться.

¹⁸ Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас.

¹⁹ Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих,

²⁰ потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее, в надежде,

²¹ что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих.

²² Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится донныне;

²³ и не только *она*, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего.

²⁴ Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто видит, то чего ему и надеяться?

²⁵ Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

²⁶ Также и Дух подкрепляет нас в немощах наших; ибо мы не знаем, о чем молиться, как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас воздыханиями неизреченными.

²⁷ Испытующий же сердца знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по *воле* Божией.

²⁸ Притом знаем, что любящим Бога, призванным по *Его* изволению, все содействует ко благу.

²⁹ Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братьями.

³⁰ А кого Он предопределил, тех и призвал, а кого призвал, тех и оправдал; а кого оправдал, тех и прославил.

³¹ Что же сказать на это? Если Бог за нас, кто против нас?

³² Тот, Который Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего?

³³ Кто будет обвинять избранных Божиих? Бог оправдывает *их*.

³⁴ Кто осуждает? Христос Иисус умер, но и воскрес: Он и одесную Бога, Он и ходатайствует за нас.

³⁵ Кто отлучит нас от любви Божией: скорбь, или теснота, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? как написано:

³⁶ за Тебя умерщвляют нас всякий день, считают нас за овец, *обреченных* на заклание.

³⁷ Но все сие преодолеваем силою Возлюбившего нас.

³⁸ Ибо я уверен, что ни смерть, ни жизнь, ни Ангелы, ни Начала, ни Силы, ни настоящее, ни будущее,

³⁹ ни высота, ни глубина, ни другая какая тварь не может отлучить нас от любви Божией во Христе Иисусе, Господе нашем.

9

¹ Истину говорю во Христе, не лгу, свидетельствует мне совесть моя в Духе Святом,

² что великая для меня печаль и непрестанное мучение сердцу моему:

³ я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти,

⁴ то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и

законоположение, и богослужение, и обетования;

⁵ их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь.

⁶ Но не то, чтобы слово Божие не сбылось: ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля;

⁷ и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя.

⁸ То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя.

⁹ А слово обетования таково: в это же время приду, и у Сарры будет сын.

¹⁰ И не одно это; но *так было* и с Ревеккою, когда она зачала в одно время *двух сыновей* от Исаака, отца нашего.

¹¹ Ибо, когда они еще не родились и не сделали ничего доброго или худого (дабы изволение Божие в избрании происходило

¹² не от дел, но от Призывающего), сказано было ей: больший будет в порабощении у меньшего,

¹³ как и написано: Иакова Я возлюбил, а Исава возненавидел.

¹⁴ Что же скажем? Неужели неправда у Бога? Никак.

¹⁵ Ибо Он говорит Моисею: кого миловать, помилую; кого жалеть, пожалею.

¹⁶ Итак *помилование зависит* не от желающего и не от подвизающегося, но от Бога милующего.

¹⁷ Ибо Писание говорит фараону: для того самого Я и поставил тебя, чтобы показать над тобою силу Мою и чтобы проповедано было имя Мое по всей земле.

¹⁸ Итак, кого хочет, милует; а кого хочет, ожесточает.

¹⁹ Ты скажешь мне: "за что же еще обвиняет? Ибо кто противостанет воле Его?"

²⁰ А ты кто, человек, что споришь с Богом? Изделие скажет ли сделавшему его: "зачем ты меня так сделал?"

²¹ Не властен ли горшечник над глиною, чтобы из той же смеси сделать один сосуд для почетного *употребления*, а другой для низкого?

²² Что же, если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением шадил сосуды гнева, готовые к гибели,

²³ дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе,

²⁴ над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников?

²⁵ Как и у Осии говорит: не Мой народ назову Моим народом, и не возлюбленную -- возлюбленною.

²⁶ И на том месте, где сказано им: вы не Мой народ, там названы будут сынами Бога живаго.

²⁷ А Исаия провозглашает об Израиле: хотя бы сыны Израилевы были числом, как песок морской, *только* остаток спасется;

²⁸ ибо дело оканчивает и скоро решит по правде, дело решительное совершит Господь на земле.

²⁹ И, как предсказал Исаия: если бы Господь Саваоф не оставил нам семени, то мы сделались бы, как Содом, и были бы подобны Гоморре.

³⁰ Что же скажем? Язычники, не искавшие праведности, получили праведность, праведность от веры.

³¹ А Израиль, искавший закона праведности, не достиг до закона праведности.

³² Почему? потому что *искали* не в вере, а в делах закона. Ибо преткнулись о камень преткновения,

³³ как написано: вот, полагаю в Сионе камень преткновения и камень соблазна; но всякий, верующий в Него, не постыдится.

10

¹ Братия! желание моего сердца и молитва к Богу об Израиле во спасение.

² Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению.

³ Ибо, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией,

⁴ потому что конец закона -- Христос, к праведности всякого верующего.

⁵ Моисей пишет о праведности от закона: исполнивший его человек жив будет им.

⁶ А праведность от веры так говорит: не говори в сердце твоём: кто взойдет на небо? то есть Христа свести.

⁷ Или кто сойдет в бездну? то есть Христа из мертвых возвести.

⁸ Но что говорит Писание? Близко к тебе слово, в устах твоих и в сердце твоём, то есть слово веры, которое проповедуем.

⁹ Ибо если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься,

¹⁰ потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению.

¹¹ Ибо Писание говорит: всякий, верующий в Него, не постыдится.

¹² Здесь нет различия между Иудеем и Еллином, потому что один Господь у всех, богатый для всех, призывающих Его.

¹³ Ибо всякий, кто призовет имя Господне, спасется.

¹⁴ Но как призывать *Того*, в Кого не уверовали? как веровать в *Того*, о Ком не слышали? как слышать без проповедующего?

¹⁵ И как проповедывать, если не будут посланы? как написано: как прекрасны ноги благовествующих мир, благовествующих благое!

¹⁶ Но не все послушались благовествования. Ибо Исаия говорит: Господи! кто поверил слышанному от нас?

¹⁷ Итак вера от слышания, а слышание от слова Божия.

¹⁸ Но спрашиваю: разве они не слышали? Напротив, по всей земле прошел голос их, и до пределов вселенной слова их.

¹⁹ Еще спрашиваю: разве Израиль не знал? Но первый Моисей говорит: Я возбужу в вас ревность не народом, раздражу вас народом несмысленным.

²⁰ А Исаия смело говорит: Меня нашли не искавшие Меня; Я открылся не вопрошавшим о Мне.

²¹ Об Израиле же говорит: целый день Я простирал руки Мои к народу непослушному и упорному.

11

¹ Итак, спрашиваю: неужели Бог отверг народ Свой? Никак. Ибо и я Израильтянин, от семени Авраамова, из колена Вениаминова.

² Не отверг Бог народа Своего, который Он наперед знал. Или не знаете, что говорит Писание в *повествовании об Илии*? как он жалуется Богу на Израиля, говоря:

³ Господи! пророков Твоих убили, жертвенники Твои разрушили; остался я один, и моей души ищут.

⁴ Что же говорит ему Божеский ответ? Я соблюл Себе семь тысяч человек, которые не преклонили колени перед Ваалом.

⁵ Так и в нынешнее время, по избранию благодати, сохранился остаток.

⁶ Но если по благодати, то не по делам; иначе благодать не была бы уже благодатью. А если по делам, то это уже не благодать; иначе дело не есть уже дело.

⁷ Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились,

⁸ как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня.

⁹ И Давид говорит: да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им;

¹⁰ да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда.

¹¹ Итак спрашиваю: неужели они преткнулись, чтобы *совсем* пасть? Никак. Но от их падения спасение язычникам, чтобы возбудить в них ревность.

- ¹² Если же падение их -- богатство миру, и оскудение их -- богатство язычникам, то тем более полнота их.
- ¹³ Вам говорю, язычникам. Как Апостол язычников, я прославляю служение мое.
- ¹⁴ Не возбужу ли ревность в *сродниках* моих по плоти и не спасу ли некоторых из них?
- ¹⁵ Ибо если отвержение их -- примирение мира, то что *будет* принятие, как не жизнь из мертвых?
- ¹⁶ Если начаток свят, то и целое; и если корень свят, то и ветви.
- ¹⁷ Если же некоторые из ветвей отломились, а ты, дикая маслина, привился на место их и стал общником корня и сока маслины,
- ¹⁸ то не превозносишься перед ветвями. Если же превозносишься, *то вспомни, что* не ты корень держишь, но корень тебя.
- ¹⁹ Скажешь: "ветви отломились, чтобы мне привиться".
- ²⁰ Хорошо. Они отломились неверием, а ты держишься верою: не гордись, но бойся.
- ²¹ Ибо если Бог не пощадил природных ветвей, то смотри, пощадит ли и тебя.
- ²² Итак видишь благодать и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благодать к тебе, если пребудешь в благодати *Божией*; иначе и ты будешь отсечен.
- ²³ Но и те, если не пребудут в неверии, привьются, потому что Бог силен опять привить их.
- ²⁴ Ибо если ты отсечен от дикой по природе маслины и не по природе привился к хорошей маслине, то тем более сии природные привьются к своей маслине.
- ²⁵ Ибо не хочу оставить вас, братия, в неведении о тайне сей, -- чтобы вы не мечтали о себе, -- что ожесточение произошло в Израиле отчасти, *до времени*, пока войдет полное число язычников;
- ²⁶ и так весь Израиль спасется, как написано: придет от Сиона Избавитель, и отвратит нечестие от Иакова.
- ²⁷ И сей завет им от Меня, когда сниму с них грехи их.
- ²⁸ В отношении к благовестию, они враги ради вас; а в отношении к избранию, возлюбленные *Божии* ради отцов.
- ²⁹ Ибо дары и призвание Божие непреложны.
- ³⁰ Как и вы некогда были непослушны Богу, а ныне помилованы, по непослушанию их,
- ³¹ так и они теперь непослушны для помилования вас, чтобы и сами они были помилованы.
- ³² Ибо всех заключил Бог в непослушание, чтобы всех помиловать.
- ³³ О, бездна богатства и премудрости и ведения Божия! Как непостижимы судьбы Его и неисследимы пути Его!
- ³⁴ Ибо кто познал ум Господень? Или кто был советником Ему?
- ³⁵ Или кто дал Ему наперед, чтобы Он должен был воздать?
- ³⁶ Ибо все из Него, Им и к Нему. Ему слава во веки, аминь.

12

- ¹ Итак умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, *для* разумного служения вашего,
- ² и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная.
- ³ По данной мне благодати, всякому из вас говорю: не думайте *о себе* более, нежели должно думать; но думайте скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил.
- ⁴ Ибо, как в одном теле у нас много членов, но не у всех членов одно и то же дело,
- ⁵ так мы, многие, составляем одно тело во Христе, а порознь один для другого члены.
- ⁶ И как, по данной нам благодати, имеем различные дарования, *то, имеешь ли* пророчество, *пророчествуй* по мере веры;

- ⁷ *имеешь ли* служение, *пребывай* в служении; учитель ли, -- в учении;
- ⁸ увещатель ли, увещевай; раздаватель ли, *раздавай* в простоте; начальник ли, *начальствуй* с усердием; благотворитель ли, *благотвори* с радушием.
- ⁹ Любовь *да будет* непритворна; отвращайтесь зла, прилепляйтесь к добру;
- ¹⁰ будьте братолюбивы друг к другу с нежностью; в почтительности друг друга предупреждайте;
- ¹¹ в усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите;
- ¹² утешайтесь надеждою; в скорби *будьте* терпеливы, в молитве постоянны;
- ¹³ в нуждах святых принимайте участие; ревнуйте о странноприимстве.
- ¹⁴ Благословляйте гонителей ваших; благословляйте, а не проклинаяте.
- ¹⁵ Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими.
- ¹⁶ Будьте единомысленны между собою; не высокоумствуйте, но последуйте смиренным; не мечтайте о себе;
- ¹⁷ никому не воздавайте злом за зло, но пекитесь о добром перед всеми человеками.
- ¹⁸ Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми.
- ¹⁹ Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу *Божью*. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь.
- ²⁰ Итак, если враг твой голоден, накорми его; если жаждет, напой его: ибо, делая сие, ты соберешь ему на голову горящие уголья.
- ²¹ Не будь побежден злом, но побеждай зло добром.

13

- ¹ Всякая душа да будет покорна высшим властям, ибо нет власти не от Бога; существующие же власти от Бога установлены.
- ² Посему противящийся власти противится Божью установлению. А противящиеся сами навлекут на себя осуждение.
- ³ Ибо начальствующие страшны не для добрых дел, но для злых. Хочешь ли не бояться власти? Делай добро, и получишь похвалу от нее,
- ⁴ ибо *начальник* есть Божий слуга, тебе на добро. Если же делаешь зло, бойся, ибо он не напрасно носит меч: он Божий слуга, отмститель в наказание делающему злое.
- ⁵ И потому надобно повиноваться не только из *страха* наказания, но и по совести.
- ⁶ Для сего вы и подати платите, ибо они Божии служители, сим самым постоянно заняты.
- ⁷ Итак отдавайте всякому должное: кому подать, подать; кому оброк, оброк; кому страх, страх; кому честь, честь.
- ⁸ Не оставайтесь должными никому ничем, кроме взаимной любви; ибо любящий другого исполнил закон.
- ⁹ Ибо заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не кради, не лжесвидетельствуй, не пожелай *чужого* и все другие заключаются в сем слове: люби ближнего твоего, как самого себя.
- ¹⁰ Любовь не делает ближнему зла; итак любовь есть исполнение закона.
- ¹¹ Так *поступайте*, зная время, что наступил уже час пробудиться нам от сна. Ибо ныне ближе к нам спасение, нежели когда мы уверовали.
- ¹² Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света.
- ¹³ Как днем, будем вести себя благочинно, не *предаваясь* ни пированиям и пьянству, ни сладострастию и распутству, ни ссорам и зависти;

¹⁴ но облекитесь в Господа нашего Иисуса Христа, и попечения о плоти не превращайте в похоти.

14

¹ Немошного в вере принимайте без споров о мнениях.

² Ибо иной уверен, *что можно* есть все, а немощный ест овощи.

³ Кто ест, не унижай того, кто не ест; и кто не ест, не осуждай того, кто ест, потому что Бог принял его.

⁴ Кто ты, осуждающий чужого раба? Перед своим Господом стоит он, или падает. И будет восстановлен, ибо силен Бог восстановить его.

⁵ Иной отличает день от дня, а другой судит о всяком дне *равно*. Всякий *поступай* по удостоверению своего ума.

⁶ Кто различает дни, для Господа различает; и кто не различает дней, для Господа не различает. Кто ест, для Господа ест, ибо благодарит Бога; и кто не ест, для Господа не ест, и благодарит Бога.

⁷ Ибо никто из нас не живет для себя, и никто не умирает для себя;

⁸ а живем ли -- для Господа живем; умираем ли -- для Господа умираем: и потому, живем ли или умираем, -- *всегда* Господни.

⁹ Ибо Христос для того и умер, и воскрес, и ожил, чтобы владычествовать и над мертвыми и над живыми.

¹⁰ А ты что осуждаешь брата твоего? Или и ты, что унижаешь брата твоего? Все мы предстанем на суд Христов.

¹¹ Ибо написано: живу Я, говорит Господь, предо Мною преклонится всякое колено, и всякий язык будет исповедывать Бога.

¹² Итак каждый из нас за себя даст отчет Богу.

¹³ Не станем же более судить друг друга, а лучше судите о том, как бы не подавать брату *случая к преткновению или соблазну*.

¹⁴ Я знаю и уверен в Господе Иисусе, что нет ничего в себе самом нечистого; только почитающему что-либо нечистым, тому нечисто.

¹⁵ Если же за пищу огорчается брат твой, то ты уже не по любви поступаешь. Не губи твою пищую того, за кого Христос умер.

¹⁶ Да не хулится ваше доброе.

¹⁷ Ибо Царствие Божие не пища и питье, но праведность и мир и радость во Святом Духе.

¹⁸ Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и *достойн* одобрения от людей.

¹⁹ Итак будем искать того, что служит к миру и ко взаимному назиданию.

²⁰ Ради пищи не разрушай дела Божия. Все чисто, но худо человеку, который ест на соблазн.

²¹ Лучше не есть мяса, не пить вина и не *делать* ничего *такого*, отчего брат твой претывается, или соблазняется, или изнемогает.

²² Ты имеешь веру? имей ее сам в себе, пред Богом. Блажен, кто не осуждает себя в том, что избирает.

²³ А сомневающийся, если ест, осуждается, потому что не по вере; а все, что не по вере, грех.

²⁴ Могущему же утвердить вас, по благовествованию моему и проповеди Иисуса Христа, по откровению тайны, о которой от вечных времен было умолчано,

²⁵ но которая ныне явлена, и через писания пророческие, по повелению вечного Бога, возвещена всем народам для покорения их вере,

²⁶ Единому Премудрому Богу, через Иисуса Христа, слава во веки. Аминь.

15

¹ Мы, сильные, должны сносить немощи бессильных и не себе угождать.

² Каждый из нас должен угождать ближнему, во благо, к назиданию.

³ Ибо и Христос не Себе угождал, но, как написано: злословия злословящих Тебя пали на Меня.

⁴ А все, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду.

⁵ Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собою, по *учению* Христа Иисуса,

⁶ дабы вы единодушно, едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа.

⁷ Посему принимайте друг друга, как и Христос принял вас в славу Божию.

⁸ Разумею то, что Иисус Христос сделался служителем для обрезанных -- ради истины Божией, чтобы исполнить обещанное отцам,

⁹ а для язычников -- из милости, чтобы славили Бога, как написано: за то буду славить Тебя, (Господи,) между язычниками, и буду петь имени Твоему.

¹⁰ И еще сказано: возвеселитесь, язычники, с народом Его.

¹¹ И еще: хвалите Господа, все язычники, и прославляйте Его, все народы.

¹² Исаия также говорит: будет корень Иессеев, и восстанет владеть народами; на Него язычники надеяться будут.

¹³ Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою.

¹⁴ И сам я уверен о вас, братия мои, что и вы полны благодати, исполнены всякого познания и можете наставлять друг друга;

¹⁵ но писал вам, братия, с некоторою смелостью, отчасти как бы в напоминание вам, по данной мне от Бога благодати

¹⁶ быть служителем Иисуса Христа у язычников и *совершать* священнодействие благовествования Божия, дабы сие приношение язычников, будучи освящено Духом Святым, было благоприятно *Богу*.

¹⁷ Итак я могу похвалиться в Иисусе Христе в том, что *относится* к Богу,

¹⁸ ибо не осмелюсь сказать что-нибудь такое, чего не совершил Христос через меня, в покорении язычников *вере*, словом и делом,

¹⁹ силою знамений и чудес, силою Духа Божия, так что благовествование Христово распространено мною от Иерусалима и окрестности до Иллирика.

²⁰ Притом я старался благовествовать не там, где *уже* было известно имя Христово, дабы не созидать на чужом основании,

²¹ но как написано: не имевшие о Нем известия увидят, и не слышавшие узнают.

²² Сие-то много раз и препятствовало мне придти к вам.

²³ Ныне же, не имея *такого* места в сих странах, а с давних лет имея желание придти к вам,

²⁴ как только предприиму путь в Испанию, приду к вам. Ибо надеюсь, что, проходя, увижусь с вами и что вы проводите меня туда, как скоро наслажусь *общением* с вами, хотя отчасти.

²⁵ А теперь я иду в Иерусалим, чтобы послужить святым,

²⁶ ибо Македония и Ахаия усердствуют некоторым подаянием для бедных между святыми в Иерусалиме.

²⁷ Усердствуют, да и должники они перед ними. Ибо если язычники сделались участниками в их духовном, то должны и им послужить в телесном.

²⁸ Исполнив это и верно доставив им сей плод *усердия*, я отправлюсь через ваши *места* в Испанию,
²⁹ и уверен, что когда приду к вам, то приду с полным благословением благовествования Христова.
³⁰ Между тем умоляю вас, братия, Господом нашим Иисусом Христом и любовью Духа, подвизаться со мною в молитвах за меня к Богу,
³¹ чтобы избавиться мне от неверующих в Иудее и чтобы служение мое для Иерусалима было благоприятно святым,
³² дабы мне в радости, если Богу угодно, прийти к вам и успокоиться с вами.
³³ Бог же мира да будет со всеми вами, аминь.

16

¹ Представляю вам Фиву, сестру нашу, диакониссу церкви Кенхрейской.
² Примите ее для Господа, как прилично святым, и помогите ей, в чем она будет иметь нужду у вас, ибо и она была помощницею многим и мне самому.
³ Приветствуйте Прискиллу и Акилу, сотрудников моих во Христе Иисусе
⁴ (которые голову свою полагали за мою душу, которых не я один благодарю, но и все церкви из язычников), и домашнюю их церковь.
⁵ Приветствуйте возлюбленного моего Епенета, который есть начаток Ахаии для Христа.
⁶ Приветствуйте Мариам, которая много трудилась для нас.
⁷ Приветствуйте Андроника и Юнию, сродников моих и узников со мною, прославившихся между Апостолами и прежде меня еще уверовавших во Христа.
⁸ Приветствуйте Амплия, возлюбленного мне в Господе.
⁹ Приветствуйте Урбана, сотрудника нашего во Христе, и Стахия, возлюбленного мне.
¹⁰ Приветствуйте Апеллеса, испытанного во Христе. Приветствуйте *верных* из дома Аристовулова.
¹¹ Приветствуйте Иродиона, сродника моего. Приветствуйте из домашних Наркисса тех, которые в Господе.
¹² Приветствуйте Трифену и Трифосу, трудящихся о Господе. Приветствуйте Персиду возлюбленную, которая много потрудилась о Господе.
¹³ Приветствуйте Руфа, избранного в Господе, и мать его и мою.
¹⁴ Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Ерма, Патрова, Ермия и других с ними братьев.
¹⁵ Приветствуйте Филолога и Юлию, Нирея и сестру его, и Олимпана, и всех с ними святых.
¹⁶ Приветствуйте друг друга с целованием святым. Приветствуют вас все церкви Христовы.
¹⁷ Умоляю вас, братия, остерегайтесь производящих разделения и соблазны, вопреки учению, которому вы научились, и уклоняйтесь от них;
¹⁸ ибо такие *люди* служат не Господу нашему Иисусу Христу, а своему чреву, и ласкательством и красноречием обольщают сердца простодушных.
¹⁹ Ваша покорность *вере* всем известна; посему я радуюсь за вас, но желаю, чтобы вы были мудры на добро и просты на зло.
²⁰ Бог же мира сокрушит сатану под ногами вашими вскоре. Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами! Аминь.
²¹ Приветствуют вас Тимофей, сотрудник мой, и Луций, Иасон и Сосипатр, сродники мои.
²² Приветствую вас в Господе и я, Тертий, писавший сие послание.
²³ Приветствует вас Гай, странноприимец мой и всей церкви. Приветствует вас Ераст,

городской казначей, и брат Кварт.

²⁴ Благодать Господа нашего Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.